

CAMINAR EN LA MISERICORDIA

Boletín del Institute Oficina de Asociación

WALKING IN MERCY

Newsletter of the Institute Office of Association

Resource Links

Enlaces de recursos

[Sitio web de Hermanas de la Misericordia](#)
[Sisters of Mercy Website](#)

[Mercy International Association](#)
[Asociación Internacional de la Misericordia](#)

[Oraciones matutinas y nocturnas](#)
[Morning & Evening Prayers](#)

Rincón de la asociación

Associate Corner

[Association Guidebook](#)
[Guía de la Asociación](#)
[Próximamente traducción al español](#)

[Folleto de orientación asociativa](#)
[Association Orientation Booklet](#)

Los Pocos se Hicieron Muchos

POR SHIELA KIELLY, ASOCIADA DE LA MISERICORDIA

Las/os asociadas/os de Cedar Rapids, Iowa, se reunieron para un día de reflexión y servicio en Matthew 25, una agencia sin fines de lucro que brinda una variedad de servicios en el área de Cedar Rapids.

Las/os asociadas/os comenzaron el día en el restaurant de Matthew 25 que opera únicamente con voluntarios y donaciones. Deb Torres, coordinadora regional de St. Louis, facilitó la discusión de la mañana sobre liderazgo y espiritualidad de la Misericordia.

Después del almuerzo ofrecido por Matthew 25, las/os asociadas/os prepararon bolsas de comida saludable para el refugio Willys Dady en Cedar Rapids. El plan original era proveer 100 bolsas con diferentes alimentos envasados, sin embargo, debido a la generosidad de las/os asociadas/os, se prepararon y donaron 275 bolsas. Estaban destinadas a personas sin hogar permanente. El entusiasmo del grupo los llevó a planificar similares ministerios para el próximo año. Se pudo observar la influencia de Catalina McAuley en sus espíritus dispuestos y generosos.

[English](#)

See the new
associate website:
mercyassociation.org

Associate Poetry
Poesía de asociada/o

Opinion
Opinión





Our Call to Mercy

BY CATHY COLBY & PATTY DEVINE, MERCY ASSOCIATES

Our Portland Associate Group is very small and aging, yet we each answer the Call to Mercy through prayer, and individually seek ways to address the Critical Concerns. Patty and Cathy are the youngest of this group and the only ones who drive. During the height of the Covid pandemic, Cathy talked with Patty and chose to join their parish in helping out at Kenton Women's Village in Portland, Oregon, a transitional housing program utilizing tiny homes, funded by both the city and Multnomah County. Catholic Charities of Oregon manages and staffs the village, providing organization, support, social services, housing assistance and more. Cathy and Patty work with the parish group helping provide home-cooked meals, and assist in facilitating a monthly craft session. So far they have created tie blankets, rock painting, and soon vegetable art!

The ladies in Kenton Women's Village live in tiny houses in a secure area. The women are selected to live at the village from 6 months to a year, while they transition from homelessness to more permanent housing. They live as a community in their own tiny homes, which are heated and have electricity, while they share cooking, eating, showers and bathroom areas. They complete tasks to support the entire community. Cathy shared, "I found that after 34 years in ministry (religious education, chaplaincy, and Mercy Association leadership) I felt called to return to Mercy ministry, and this opportunity reminded me of Catherine's caring for women in poverty."

Patty has been involved since before Covid, preparing, serving and sharing meals for a monthly dinner and providing craft materials, clothing, and assistance in technology use. She shares that Cathy also has been gathering coloring books, craft materials and blankets to bring for the residents. They both have certainly received Mercy from the residents in abundance, as they share their stories, their blessings, and their hopes. "We have come to know the women in the village and the volunteers in a special way as we share meals and crafts. I am so happy that Cathy has joined us with her many skills. What started and remains as a parish ministry has grown to be Mercy as well with our presence."

To learn more about Catholic Charities, [Click Here](#).

[Español](#)



*This photo was taken from the Catholic Charities Oregon Website
<https://www.catholiccharitiesoregon.org/>*



Asociados Voluntariado en Acción

Patricia Liverpool, Asociada de la Misericordia

Las asociadas del primer grupo de asociadas de la Misericordia en Guyana firmaron sus compromisos en 1996. Actualmente hay tres grupos, dos de ellos muy activos. Se reúnen mensualmente para compartir cómo la Misericordia repercute en sus vidas. Las Hermanas de la Misericordia han trabajado incansablemente en Guyana por más de cien años y, aunque ahora hay menos hermanas, los ministerios que auspician son muy activos todavía con la ayuda e involucramiento de las asociadas. Una asociada administra el Hogar Juntas en Paz para mujeres que han sido víctimas de trata, dos asociadas son parte de la administración de Centro Vocacional y Guardería Mercy Wings y una asociada administra la Clínica Móvil del Hospital St. Joseph Mercy. Las asociadas son también miembros del consejo del Orfanato San Juan Bosco para varones y el Hogar de la Misericordia para varones. Las asociadas que no están directamente involucradas en las obras auspiciadas de las Hermanas de la Misericordia están comprometidas a ser una presencia misericordiosa en la vida diaria. Hay un gran sentido de justicia entre las asociadas. Hacen gran hincapié en los Asuntos Críticos y envían declaraciones a los medios cuando consideran que algunos de estos asuntos están siendo violados o necesitan que se realcen. El mayor desafío que enfrentamos las asociadas en Guyana es cómo engendrar el espíritu de la Misericordia en nuestros jóvenes para que quieran ser asociados y así continuar con las obras de la Misericordia.

Ninfa de Coto, Asociada de la Misericordia

Clorinda es una ciudad en la provincia de Formosa, Argentina.

Las asociadas de la Misericordia de Clorinda siempre han trabajado en campañas para detener la violencia contra las mujeres y en la búsqueda de la igualdad. Brindan consejo y acompañamiento. En los últimos años, las asociadas se han interesado especialmente en tres casos de femicidio, que trágicamente suceden demasiado a menudo, buscando justicia para las víctimas con condenas de los culpables. Después de luchar por justicia por cinco años, tres de los perpetradores fueron condenados a prisión lo cual es un gran logro después de todos estos esfuerzos.

“Ñande Roga Guazu” es un centro para mujeres, jóvenes y niños en Clorinda. En éste, se llevan a cabo diferentes talleres, se distribuye ropa y se realizan ferias de platos de comida. Se defienden todos los derechos de las mujeres al participar en marchas y protestas. Los talleres para niños ofrecen apoyo escolar y ayuda con la computadora y también se ofrecen servicios de peluquería que hacen muy felices a los niños.

English





Mercy near the Border

BY REBECCA QUINTERO, MERCY ASSOCIATE & SISTER MARIA LUISA VERA, RSM

An in-person meeting of the Mercy Associates took place on July 22, 2023 in Mercy Clinic in Laredo, Texas for the first time since the pandemic began three years ago. It was a wonderful opportunity to check in with one another, pray together, and do some initial planning. Everyone has been about the works of mercy in a variety of ways. Praying and comforting the sick and dying, responding to those needing food, helping to obtain needed supplies for those in direct service to our sisters and brothers arriving on our southern border from various countries, helping those seeking healthcare services and being alerted to needs that may arise were all mentioned during our check-in time. One member works in music ministry in her parish, another is putting her gift of pastoral care in service to others. It is generally agreed that each of us can do something to be of service and to be an expression of God’s mercy to those we may encounter on our journey.

Those present at the meeting expressed gratitude for the life of Sister Olivia Maria Obregon, RSM, who guided and mentored the current group of Associates over the last several months of her life in Laredo, Texas. “We still miss her,” was a common sentiment among the group.

It was agreed that members who were not able to be present would be contacted and informed about future endeavors. Monthly meetings will be held at a designated time and place, for consistency. Sisters Rosemary Welsh and Maria Luisa Vera will welcome help from the group to assist with the monthly food pantry distribution, and several volunteers expressed their willingness to help.

Research will be done on a common color for a shirt containing the Mercy logo for Mercy Associates to wear at gatherings and public events. The next topic of discussion for our group will be inviting others to consider Mercy Association. Our meeting together brings forth many benefits!

Español



Mercy Associates and Sister Rosemary Welsh during an Immigration Rally.

Left to right: Rebecca Quintero, Libbie Casso, Liz Martinez, Brenda Perez, Cristina Reyes.

Back: Jackie Moreno, Sister Rosemary Welsh.



Recuperar la Dignidad (RD)/Proyecto Mobiliario

POR LINDA LEARY, ASOCIADA DE LA MISERICORDIA

Las asociadas de Omaha Sandi Cihal, Karen Dittmer-McMahon, Amy Keller, Kathy Kersey, Linda Leary, Jean Nauss, Marcia Shadle-Cusic y Mary Kay Smid sirven en RD/Proyecto Mobiliario varias veces al mes. Examinan donaciones poco usadas, clasifican artículos para el hogar y limpian y restauran muebles.

Las asociadas también ayudan con las compras; primero saludan a las familias, les explican lo que está disponible y comprueban las necesidades. Luego las voluntarias guían a las familias en el depósito y las ayudan a elegir lo que necesitan para su hogar. Las familias que se atienden en este ministerio están auspiciadas por Servicios Familiares Luteranos y Caridades Católicas.

¿De qué se tratan DR y el Proyecto Mobiliario? Hannah Vlach, ex-alumna de un colegio secundario de la Misericordia y asistente social graduada en la Universidad Creighton comenzó el proyecto de voluntarios RD en 2012. El RD no abandona a la familia inmigrante después de que su hogar haya sido equipado. Programas educativos de seguimiento incluyen formación sobre electrodomésticos y también formación en mantenimiento doméstico, servicios de socorro, defensoría de vivienda, reformas del hogar y técnicas seguras de limpieza. Las asociadas donaron artículos a la lista de deseos de Amazon para ayudar en 2021.

El bombero de Omaha Drew Gerken comenzó el Proyecto Mobiliario en 2013 cuando él y otros bomberos vieron las condiciones de vida de una familia. Decidieron ayudar. En 24 horas los bomberos amueblaron el departamento de la familia y les sobraron cosas. Los lemas son: “La Esperanza es Todo;” “Vecinos que Ayudan a Vecinos;” “Eres Amado/a.” “La misión es brindar asistencia a los que la necesitan en nuestra comunidad.” No sólo queremos colaborar con muebles, sino que también inspirar esperanza y mostrarles que los vecinos se preocupan por ellos.”

¿Cómo se conectaron las Asociadas con RD? La asociada Amy Keller se involucró con el Asunto Crítico de la Inmigración de las Hermanas de la Misericordia y se ofreció como voluntaria en RD. También participó en el Proyecto de Líderes Emergentes de la Misericordia en 2020. Presentó las dos organizaciones sin fines de lucro a las Asociadas de Omaha cuando habló de “Cuál es Nuestro Hogar” como parte de su presentación por zoom. Animó a las otras asociadas energicamente a que se involucraran.

“Cómo puedes ayudar?” Puedes ayudar a RD anotándote como voluntaria/o, siendo un/a promotor/a en tu ciudad, colaborando con donaciones y obsequios monetarios. RD tiene una lista completa de artículos en Amazon que son muy requeridos por los nuevos refugiados. Se puede encontrar la lista [acá](#). Las donaciones más grandes como muebles se recogen con cita previa o pueden ser llevados a los depósitos en la Calle J 10818, Omaha, NE 68137.

Para mayor información consultar estas dos páginas:

rdomaha.org y thefurnitureproject.org



Asociada de la Misericordia, Kathy Kersey, y Fundador del proyecto Mobiliario, Drew Gerken

English





Mercy Day

As a gift to you we present three contributions on Catherine McAuley, paying homage to the location where the Sisters of Mercy began in Dublin, Ireland. May we be reminded of why we reaffirm our commitment to Mercy every year!

Enjoy and Happy Mercying!



[Español](#)

Heritage Room
at Catherine's
House
[Click Here](#)

House Tour of
Mercy World
[Click Here](#)

In God Alone
[Click Here](#)



**Gracias a las colaboradoras de este número/
Thank you to our contributors in this issue:**



Cathy Colby, Associate/Asociada
Gladstone, Oregon, USA

Pat Leposa, Associate/Asociada
Rocky Mount, North Carolina, USA



Ninfa de Coto, Asociada/Associate
Ciudad Jardin San Antonio, Panama

Patricia Liverpool, Asociada/Associate
Georgetown, Guyana



Patty Devine, Associate/Asociada
Portland, Oregon, USA

Rebecca Quintero, Associate/Asociada
Laredo, Texas, USA



Shiela Kielly, Asociada/Associate
Cedar Rapids, Iowa, USA

Kathy Schongar, Asociada/Associate
Albany, New York, USA



Linda Leary, Associate/Asociada
Omaha, Nebraska, USA

Sister María Luisa Vera, RSM
Laredo, Texas, USA





Por El Personal Editoria/By the Editorial Staff

Prayer for Association

Oración por la Asociación

Let us pray for all people facing violence & devastation.



Oremos por todas las personas que enfrentan violencia y devastación.

Contact us on our Association Support Line at 704-755-2015
Monday - Friday from 8:00am - 5:00pm (EST)

Contáctenos en nuestra Línea de Soporte de la Asociación al 704-755-2015
Lunes - Viernes de 8:00am - 5:00pm (EST)

Personal del boletín/Newsletter Staff

Editor/Editora: Mercy Associate Kathy Schiro

Technology/Tecnología: Jennifer Lesenger

Committee Members/Miembros del comité:

Asociada de Misericordia Ninfa de Coto

Mercy Associate Mary MacDonald

Mercy Associate Mary Elizabeth O'Connor

Mercy Associate Kathy Schongar

Zoom Interpreter/Intérprete de Zoom: Sister Catherine Mindling, RSM

Translator of Articles/Traductor de Artículos: Asociada de Misericordia Antonieta Castilla